ՄԷՇՄԱՌԱՑԸ

ԱԽՕՏԱՐ

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

ՇԷՐԱԻԹ

Ամեկիի բաշին	150
Այլ տպագրեր	80
Իր տպագրեր	40
Թաշրաղաբ իշին բոլոր իանրերի ամեկիի	40
Շնորհի բոլորատար	80

Վաղեմագոյն մշեմալեալ խուսուսաթ իշին ի Թօղանցեանս մշակաճառաթ օրաթերթ։

ԻՂԱՆԸ

Գերեր տարրերը պիր տարեկան իշին . . . .
Իրիանի տարեկան իշին 1
Իր տարիքի գրանցագրի պահեր տարրերը . . 10
Զիսատ տարին խոսիանի իրանցաք իշին տարրեան բաղարդող օրաթերթ։

Ուժտարաբար նախատեսված տարի պահանջեր ժամանակն առ օրաթերթ։

Ն. 901 ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ 1887 ԲԱԶՄԸ ԻՐԹԼՍԻ ‖ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ ‖ ՍԵՊՏ. 28/10 ՀՈԿՏ. ՄՈՒՀԱՐԻՄ ՀԱ ١٣٠٥ Ն. 901

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՅԻ

—o—

Բարիս, 8 հոկտ.– Ամանիա էլչիսի գօնթ Մինոնթէր, պու կիր Ֆրանսա խարիճիեէ նազիրը Մ. Ֆլորանս իլէ միլագաթընտա, հուսուսա ճիվարընտա կէչէնտէ վուգու պուլան հասիսէտէն սօլայը հիւքիւմէթի մէթպուէսի նամընա թէքրար պէեանը թէէսսիֆ իլէմիշ, վէ թէլէֆ օրան Ֆրանսզ նէֆէրինին այիլէսինէ թազմինաթ օրմագ իւզրէ, Մ. Ֆլորանս՝ էլի պին մարդ, եանի ալթմիշ իւրի պին պէշ եիւզ ֆրանգ իթա իմմիշ տիր։

Ֆաս հաքիմինին վէֆաթը թազտիրտէ զուհուր իթմէսի մէլհուզ օլան պազը ահվալ հազրընտա Ֆրանսա իլէ Իսբանիա պէյնինտէ մուվաֆֆագաթը քեամիլէ հասել օլմուշ տիր։

—

Բէթրէսպուրկ, 8 հոկտ.– Բուսիա հարպիեէ նէզարէթինին միւրէվվիճի էֆբեասը օրան Էնվալիտ Բիւս զագէթասընին նէշր իմտիկի մանիֆեստը բէսմիէեէ նէզարէն, Աֆղանիսթան իմարէթինի իտտաա իտէն վէ կէչէնտէ Իրանտան ֆիրար իմմիշ օրան մէշհուր Էյուպ խան, Աֆղանիսթան տախիլինտէ Ղանդէեէ մուվասլէթ իմմիշ տիր։

—

Բէթրէսպուրկ 8 հոկտ.– Բուսիա զագէթալարը, բրէնս տը Պիզմարգ իլէ Մ. Գրիսբինին միւլագաթընտան պահսլա, Ալմանիա տէվլէթինին՝ ազէրգտան աչրղա Բուսիանընն տիւշմէնլերի սրրասընա կէչտիկինի, վէ Բուսիանընն՝ պունտան պէօյլէ քէնտի մէնաֆիինէ կէօրէ հարէքէթէ սէրպէսթ օլտուղունու պէեան, վէ Էվրօբանընն տիկէր քեաֆֆէյի տէվլէթլէրինին իշպու սէրպէսթիի հարէքէթտէն իսթիֆատ իտէճէքլէրինի մէմնուլ, վէ Բուսիա իլէ Ֆրանսանընն տօսթլուղունու թատիզ, վէ Ցանիմարգանընն թարիխճէ կէչմիշ զէմանընը տէրխաթը, վէ Բուսանիատը, Սըրպիատը վէ Եունանը թէհտիտ իտէն ճիտտի մուխաթարալարը զիքր ու իշար իտիեօրլար։

—

Բարիս, 8 հոկտ.– Ֆրանսա, ինկիլթէրրա, Իթալիա վէ Իսբանիա տէվլէթլէրի թարաֆընտան Ֆաս սուլարընա հարպ սէֆինէլէրի կէօնտէրիլէճէկի կիպի, տիկէր տէվլէթլէր թարաֆընտան տախի պու հարէքէթ սալիք օլունաճաղը միւհթէմէլ տիր։

—

Մատրիտ, 9 հոկտ.– Ֆաս հիւքմարընընն էյի օլտուղու թանճէր խապէրլէրինտէն տիր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հալէպ վիլայէթի տախիլինտէ Զէյթուն գազասը գայմագամլըղը, Էլպէսթան գազասը գայմագամը Ապտել Լաթիֆ էֆէնտիէ։

Վիլայէթի մէզքուրէ տախիլինտէ մէզքուր Էլպէսթան գազասը գայմագամլըղը, Արտահան գայմագամլըղնտա պուլունմուշ օրան Տէրվիշ պէյէ։

Մէվլաս վիլայէթի տախիլինտէ Կիւրէն գազասը գայմագամլըղը, Կիւմիւշ-Հաճի քէօհրէ գայմագամը Ապտէլհէլիմ Լէֆէնտիէ։

Վիլայէթի մէզքուրէ տախիլինտէ Տիվրիկի գազասը գայմագամլըղը Կիւրէն գազասը գայմագամը Ահմէտ Ռիֆաթ էֆէնտիէ։

Վիլայէթի մէզքուրէ տախիլինտէ Սու-շէհրի գազասը գայմագամլըղը, Տիվրիկի գազասը գայմագամը Աթքէֆ էֆէնտիէ։

Պասրա վիլայէթի տախիլինտէ Շաթրա գազասը գայմագամլըղը, գայմագամ մուլազիմէրինտէն Տէրսիմ նուֆուս նազիրը սապզ Նէշէթ էֆէնտիէ։

Ենգարէ վիլայէթի տախիլինտէ քեային Սիֆրի-հիսար գայմագամլըղը, Օվանօս գայմագամը Նաֆի էֆէնտիէ։

Վիլայէթի մէզքուրէ տախիլինտէ Օվանօս գազասը գայմագամլըղը, Կերտուս գայմագամը սապզ Իհսան պէյէ։

Վիլայէթի մէզքուրէ տախիլինտէ Հուզա գայմագամլըղը, Սու-շէհրի գայմագամը Լօմէր Սապրի

Այվալըգտան քէօսթէն առաջըն կէթիրիլէն պօզը գաչագ հայվանաթըն տէրտէսթի իչին վուգու պուլան թէշէպպիւս իւզէրինէ, զապթիեէ վէ կեօմրիւք գօլճուլարը վէ գաչագճըլար պէյնինտէ պիր միւնագաշա զուհուր իտէրէք, թարաֆէյնտէն պիր գաչ քիշի մագթուլ վէ մէճրուհ օլմուշ տուր։

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Գավանինի Օսմանիյէ հիւքմիւնճէ թասարրուֆը էմլագ վէ էմլաք խուսուսունտա վէ ուգուտ վէ մուամէլաթը սայիրէտէ էրքէք՝ գատընտան ֆարգը թութուլմամասը ճիհէթիլէ, Թայֆէյի նիսանըն աչար իչին գապուլը քէֆալէթլէրինէ գանունէն պիր մանի եօգ իսէ, Թայեին ու Թարիֆի էչխասարընտա տէրքէտար օլան միւշքիւլաթա մէպնի, էմլաք ֆէրաղ վէ ինթիգալաթընտա պիլէ նիչէ միւշքիւլաթա թէսատիւֆ օլունմագտա օլմասընա կէօրէ, պունլար Թարաֆընտան պիլ ափըրբէ մէօհիւրլէրինի ինքեար իտէրէք, քէնտիլէրինին խապէրի օլմագսըզըն մէտեուն Թարաֆընտան մէօհիւրլէնմիշ վէ քէնտիլէրի պիր սուրէթլէ իղֆալ օլունարագ մէօհիւրլէթտիրիլմիշ վէ եա զէվճ վէ վէլիլէրինին Թէհաքքիւմ վէ իղֆալըյլէ նէթիճէսի պիլինմէեէրէք, քէֆալէթ իտիլմիշ պուլունմագ կիպի տահա պիր Թագըմ եօլսուզլուգլար իլէ միւշքիւլաթ իհտաս օլունապիլէճէկի ճիհէթլէ, քէֆիլլէրին ինթիխապընտա տիգգէթին մըլթարիեէթինէ վէ գատընլարըն խուսուսիյէթի հալլէրինէ նէզարէն էմվալը էմիրիյէ իչին Թայֆէյի նիսանըն գապուլը քէֆալէթլէրի միւնասիպ օլամաճաղը Շուրայի տէվլէթ գարարը իւզէրինէ Մալիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն հէր Թարաֆա պիլտիրիլմիշ տիր։

ՁԷԼԶԷԼԷԼԷՐ

Այտըն վիլայէթի տախիլինտէ քեաինըն Ուշագ գասապասընտա, սեպտ. րումինին 18 ինճի ճումա կիւնիւ հարէքէթի արզ վուգու պուլտէ, գասապատա օն պաչ խանէ իլէ պիր պաչ ճամի եըգըլմըշ, վէ ճիվարտա Աչըգլը գարիէսինտէ տախի հիսս օլունմուշ իսէ տէ, մալիւմաթ ալընամամըշ տըր։

Պունտան իքի սէնէ էվվէլ Աչըգլը գարիէսինտէ հարէքէթի արզ վուգու պուլէ, գարիէյի մէզքիւրէ քեամիլէն խարապ օլտուղու կիպի, Զիվրիլի գարիէսի վէ տիկէր իքի գարիէտէ տիւչարը խասարաթը քիւլլի օլուպ, օլ զէման 200 գատար Թէլէֆաթ տախի վուգու պուլմուշ իտի։

Ախիրէն Եանիաստա իւչ տէֆա հարէքէթի արզ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, Նուֆուս վէ էմվալճէ պիր կիւնա զարարը մուճիպ օլմամըշ տըր։

Այտըն տախիլինտէ Գարապունարընտա չէհրի հալին 9 ունճու չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 4 րապտէլէրինտէ խաֆիֆճէ պիր հարէքէթի արզ հիսս օլունմուշ տուր։

Սեպտեմպըրին 18 ինճի ճումա կիւնիւ սաաթ 4 ու պէչ տագըգա կէչէրէք, վէ 19 ունճու ճումա իրթէսի ագշամը եանի բագըր կինճէսի տէ սաաթ 5է պէչ գալարագ, Պալըքէսիրտէ իքի տէֆա հարէքէթի արզ հիսս օլունմուշ իսէ տէ, պիր կիւնա զիեանը մուճիպ օլմամըշ տըր։

Սեպտեմպըրին 18 ինճի ճումա կիւնիւ սաաթ 4 ու պէչ կէչէրէք, վէ 19 ունճու բագըր կինճէսի 5 է պէչ տագըգա գալարագ Քիւթահիա Նահիյէսինտէ տախի ղաեէթ շիտտէթլի հարէքէթի արզ վուգու պուլէ, ճումա կիւնքի հարէքէթի արզտան պաղը տիվարլարըն եարըլտըղը, վէ մէզքիւր կիւնլէրտէ Քիւտտաէ 4 տէֆա տահա զէլզէլէ հիսս օլունմուշ իսէ տէ, պունլարըն խաֆիֆ խասարի Քիւտտա միւտտիրլիկինտէն իշար օլունմուշ տուր։

Էրտէք գազասընտա միւլհագ Բաշա-լիմանը ճէզիրէսինէ Թապի Օգօպոնէ գարիէսինտէ հարիգ զուհուր իտէրէք, 7 պապ խանէ միւնհատիմ վէ իքի խանէ տէ եըգըլտըղը գազա մէզքիւր գայմագամլըղընտան եազըլմըշ տըր։

ՀԱՅՏՈՒՏԼՈՒԳ

Կէչէնլէրտէ Պուրնապաթ ճիվարընտա հայտուտլար էլինէ տիւշմիւշ, մուախխարէն 750 լիրա ֆիտեէ ազչէսի վիրէրէք գուրթուլմուշ օլան Ինկիլիզ Թէպաասընտան Մ. Ուիլեամ Ուիլքի, վագայի մէզքիւրէեէ տայիր Իզմիր գազէթալարընտան պիրինտէ աթիտէքի նագլիեաթը նէշր իթմիշ տիր.

«Ագշամա գատար ավ իլէ մէշղուլ օլուպ, ալաֆ. սաաթ տէօրթ պուչուգ սուլարընտա, Պուրնապաթա ավտէթ իթմէք իւզրէ, Բալամուտ-տէրէտէն կէչմէքտէ իտիմ. Իքի քիշի կէօրտիւմ քի, արգատաշընտան գօշուեօրլար իտի. Պիզիմքէ պէրապէր պուլունան Լիօնիտի նամ ավճըու, պու ատէմլէրին քիմլէր օլտուղլարընը սուալ իթթիքիմտէ, մէրգում, ճէվապա վագթը օլմագսըզըն, մէրգումուն իքի քիշի գարշըմըզտա կէլէրէք, Թէսլիմ տէյի պաղըրտըլար, վէ եօլուն իքի Թարաֆընտան պիրէր քիշի տահա կէլմէքտէ իտիլէր. Թիւֆէնկիմի սիլահլանօր կիպի պիր հարէքէթտէ պուլունտում. Գարտաշըմ Շարլ, հէր կիւնա խասիմանէ հարէքէթ, մահվըմըզը մուճիպ օլապիլէճէկինտէն, տահա մուգավէմէթ իթմէմէքլիկիմի խուքիւք սէտտա իլէ անլաթտը. Հայտուտլար, պիզիմ Թէսլիմ էթթիկիմիզտէն իսթիֆատէ իտէրէք, եանըմըզա եագլաշտըլար, վէ Թիւֆէնքլէրիմիզի ալըրգատան սօնրա, պէրապէրլէրինճէ կիթմէքլիկիմիզի իւմթար իթթիլէր. Պունունլա պէրապէր, պաշըմըզա կէլէն գազաեը պիլտիրմէք իւզրէ, ֆամիլեամըզա պիր մէքթուպ եազմաղ իչին գարտաշըմա միւսաատէ, վէ պու մէքթուպու էչքըրիէ վէրիպ, մահէլլինէ կէօնտէրմէյինի էմր էյլէտիլէր. Պատէհու հայտուտլար իլէ պէրապէր Խարա-քէօյէ տօղրու եօլա րէվան օլտուգ, վէ սաաթ ալթըտա, մահէլլի մէզքիւրէ Նագըլ օլան տաղըն տիւզ պիր մահէլլինտէ օթուրտուգ. Հայտուտլարըն սէրկէրտէսի, եէտէմիզտէ հէման աշա էրզագ պուլունմատըղընը կէօրիւպ, ըէֆիգլէրինտէն իքիսինի վէ Լիօնիտիի, էրզագ Թէտարիք իթմէկլէրի իչին կէօնտէրտի. Հայտուտլար, Թապլաթէյլէ քէնտիլէրինի կէօսթէրմէք իսթէմէտիքլէրինտէն, քէօեիւն պագգալընա եալըրղըա կիթմէքսիզին Լէօնիտիէ իւմթար իթտիքլէրինտէն մէրգում, սէրպէսթիէթինի պուլունմաճա, իքի հայտուտուն իւմթարլարընա բաղմէն, կէրտիքի պագգալ տիւքքեանընտան պիր տախի չըգմամաղլէ, հայտուտլար Թէհտիտէն ավտէթ իթտիլէր.

Օնտան սօնրա, մէրգում ավճընըն, հիւքիւմէթի մահէլլիէէ Թարաֆընտան Թահթը Թէվգիֆա ալընտըղընը խապէր ալտըգ. Իքի հայտուտլար ավտէթ իթթիքլէրինտէ, ըէյիսի էշգըեա, հարէքէթ էմրի վիրմէքլէ, Թօզ-պաղա տօղրու եօլա րէվան օլտուգ, վէ բագըր սապահըլը օրատա կէչիրտիք. Իչպու իլք գօնագլըմըզտա պիր տէրէճէ բահաթսըզ օլտուգ. Շէօյլէքի, սաաթ օն պիր պուչուգ սուլարընտա, Նէօպէթճի օլան հայտուտ, սիզիմ Թարաֆա իքի Եիւրիւք կէլտիքինի խապէր վիրտի. Բէյիսի էշգըեա, պունլարըն իսթիգպալինէ կիտտի, եագըն կէլմէլէրինի խապէր իթթի իսէ տէ, Եիւրիւքլէր ֆէրար իթթիքլէրինտէն, սէրկէրտէմիզ օլան գարտաշըն Ցիմօ, մէրգումլարըն իւզէրինէ իքի տէֆա աթէշ իթթի, ֆագաթ խասապէթ իթտիրէմէտի. Հալպուքի պիզիմնէ օրատա գալմագլըղըմըզ միւմքինսիզ օլտուղունտան, եօլլէնտէ, օրտուկեահըմըզ գալըրըլըրտը, վէ եօլլենտէն սօնրա Ցէյիրմէն-տէրէտէն կէչիպ, գարանլըգ պասընճա, Մանիսա տաղընա մուվասալէթ էյլէտիք. Վէ բագըր իրթէսի կիւնիւ, ագշամա գատար օրատա կէչիրտիք. Եէվմի մէզքիւրտէ, էօյլէտէն սօնրա, գարտաշըմ Շարլըն սէպիլի թախլիէ օլունտու, վէ իւչ պին լիրա ֆիտեէ ազչէսի Թէտարիք օլունտուղու հալտէ, պիզիմ տահի սալը վէրիլէճէկիմի խապէր վիրմէք իւզրէ, ֆամիլեամըզա կէօնտէրիլտի. Գարտաշըմ կիթթիքտէն սօնրա, պիզ, Մանիսա տաղընտան եօլա չըգտըգ, վէ Թանթալը կէօլիւնտէն իքի սաաթ ուզագտա Ցէռէ-Թէքքէ-Ալան մահէլլէ մուվասալէթ էյլէտիք, վէ կինէ կէչիրմէք իւզրէ օրատա եէրլէշտիք. Եինէ օ կիւնիւ, պիզի գուրթարմագա խայրխահանէ վէ ինսանիեէթ քեարանէ միւսարաաթ իթմիշ օլան Մ. Բիչար Ուիթալա մէնսուպ Մէհէմմէտ Չավուշ, Համզա վէ Բավլի, պիզի արամաեա չըգմըշլար իսէ տէ, պուլամամըշլար տըր. Պիզ. բէնչշէնպիհ կինճէսինէ գատար Ցէռէ-Թէքքէ-Ալանտա կիզլէնտիք, լաքին օ կիւնիւն կինճէսի, օրատան հարէքէթլէ, Պուրնապաթտան եարըմ սաաթ ուզագտա վագը Գուրու-Թէբէհէ ճումա կիւնիւ ալէսսապահ եէթիշտիք. Օլ վագըթ սէրկէրտէմիզ, էրզագ իթմէք իւզրէ ֆամիլեամըզա մէքթուպ եազմաղլըղըմըզա միւսաատէ, վէ պու մէքթուպու մահէլլինէ կէօնտէրմէեի Թէահիւտ իթտի. Պիր գաչ սաաթ սօնրա, հէման սէքիզ կիւնտէն պէրու աճ օլան գարնըմըզը տօեուրմագ իւզրէ պազը էրզագ ալըգ եէտիք.

«Ճումա կիւնիւ վէ կինճէսի, քէզալիք ճումա իրթէսի կիւնիւ, չայեանը Թէէսսիւֆ հալիմիզճէ հիչ պիր Թէպէտտիւլ վուգուա կէլմէտի. Նիհաեէթ ճումա իրթէսի կինճէսի, Մէհէմմէտ չավուշ, Մ. Ս. Ուիթալըն քէհեաեալըա պիրլիքտէ բէյիսի էշգըեա իլէ մուխապէրէեէ կիրիշիպ, խէյլի ազչէմիզ օլմագ իւզրէ, 550 լիրա Թէքլիֆ իթտի, վէ լաքին բէյիսի էշգըեա 200 լիրա զիեատէ իսթէտիկինտէն, Մէհէմմէտ չավուշ, մէրգումուն շարթլարընը պէեան իթմէք իւզրէ Պուրնապաթա ավտէթ էյլէտի. Մէրգում, պու տէֆա պիզզաթ Մ. Բիչար Ուիթալ իլէ պէրապէր կէլէրէք, միւմաիլէյհ Թարաֆընտան գարտաշն Ցիմօեա, խաթէրի մէպլաղ Թէմամէն վէրիլտի. Գարտաշն Ցիմօ, Մ. Ուիթալըն ելինի էօփտիւ, վէ հէր պիրիմիզէ պիրէր լիրա վէրիպ, հիւրր օլտուղումուզու պէեան էյլէտի. Իշթէ, հիքեաեէմիզ պու սուրէթլէ խիթամ պուլտու.

«Պիզի սէքիզ կիւն տաղտա Թէվգիֆ իտէն էշգըեա Ֆըրգասը ալթը քիշիտէն միւրէքքէպ օլուպ, իքիսի էվրօբալը, իւչիւ սահրանըն եէրլի էհալիսի գըեաֆէթինտէ, վէ բէյիսի էշգըեա գարտաշն Ցիմօ, ֆուսթանէլլալը իտիլէր. Իչլէրինտէն իւչիւ մարթինի Թիւֆէնքլէրի, վէ տիկէրլէրի աղը Թիւֆէնքլէրլէ միւսէլլահ, վէ քեաֆֆէսի տէ կէնճ օլուպ, բում լիսանըյլա Թէքէլլիւմ իթմէքտէ, վէ պիզիմ գարշըմըզտա քէնտի իսիմլէրինի վիրմէքտէն ֆէվգէլատէ սագընմագտա իտիլէր. Ֆագաթ պիզ, սէրկէրտէյի էշգըեանըն իսմի Ցիմօ, վէքիլինին Ցիմիթրի, վէ իւչիւնճիւ պիր հայտուտուն իսմի Բաբբա օլտուղունու անլատըգ. Մէրգումլար, հագգըմըզտա միւմքին մէրթէպէ հիւսնի մուամէլէ կէօսթէրտիլէր.»

Իզմիրտէն հոկտ. էֆրէնճի 4 Թարիխլիւ եազըլմըշ օլան պիր մէքթուպտան տախի աթիտէքի ճիւմլէլէր ալընմըշ տըր.

«Հայտուտլարտան պիրինին Զէյմէտէ տէրտէսթ իտիլտիկինի, վէ պու կիւն պուրատա կէօնտէրիլէճէկինի պիր միւլազըմ պանա Թէմին իթտի. Մ. Բիչար Ուիթալա կէօրիւնմիւշ օլմաեան իքի հայտուտուն Պուրնապաթը օլտուղունու շօգլար զանն իտիեօրլար.»

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

Իզմիր աճվալի.— Հավալարըն միւսայիտ օլմասընտան, վէ մէպզուլ սումբէլթէ եաղմուրլարըն եաղմասընտան տօլայը, վիլայէթի Շահանէնին հէր Թարաֆընտա ամէլիեաթը զիրայիեէ քէմալը կէրմի իլէ տէվամ օլունմագտա օլտուղու, ալտըղըմըզ խապէրլէրտէն մաալմէմնունիեէթ անլաշըլմագտա տըր։

Իտխալաթ բիհասաբըգդա չայեանը գըյմէթլի պիր հալտա կէօրիւլմէքտէ, վէ էվսաֆը միւմէյիզէսի Թէրկիպինտէ բագաբէթ պուլունմագտա տըր. Կէրէք թօբտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ էմթիա բիհասաբընտա մուամէլէ եօգ տուր. Վիլայէթի Շահանէ իլէ Բումէլիի Շարգիեէ կէօնտէրիլէն մալ տախի մահտուտ իսէ տէ, եագընտա մուամէլաթա կիրիշիլէճէկ կէօրիւլմէքտէ իսէ Թահմին օլունուեօր. Թօխումլուգ վէ պիզէլիք կիպի պուղտայ վէ ուն զիեատէսինտէ Թարաբկունե օլուպ, միւշթէրի տախի պուլունմագտա իսէ տէ, մէմնուն տամ աղ տըր. Իտխալաթ բիհասապըմըզտա, օլտուղճա մուամէլաթ կէօրիւլմիւշ, վէ պու բիհասաբա էմթիասընտան պազըլարը իւզէրինէ էյի ֆիատլարըա տէվամ մուամէլէլէր վուգու պուլմուշ տըր. Մէմալիքի էճնէպիէ իւզէրինէ գամպիօլար իշպու աճվալտէն միւթէէսսիր օլմայը ճիհէթլէ պիր աղ գըյմէթ տիւր.

Մէսայիլի մէվճուտէյի ճէզիրէնին հալլ օլունամաղըլը վէ եագընտա մուամէլաթըն կէրիլէճէկի քէսպ իտէճէկինէ Լօնտրա պօրսալարընտա Թէօճիհան հալըլ օլունուղու, փարիստէն օլան Թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմագտա օլտուղունտան, էշհամի ումումիէ ֆիաթլարը Թէրագգի կէօրիւլէճէկի Թախմին օլունուեօր.

Գօթուն Թիճարէթի.— Մուխպիրէըմիզտէն պիրինին Թարաֆընտան Մարսիլեատան եազըլան պիր մէքթուպտա, խալիսը զաթէնտէ մուհիմմ օլտուղու հալտէ, մուէթթէրէսիֆ միւքէմմէլ էհէմմիեէթ վէրիլմէեէն գօթուն վէ քէչէ Թիճարէթի հագգընտա Թաֆսիլաթ նէզարը տիգգաթէ ճէլպ օլունմագտա տըր. Մօնսէնիեօր գասապասընտան Թարաֆընտան մէզքիւր Թիճարէթի մէնաֆիէթլէրի սուրէթտէ սօեուլուպ, պիր չօգ էհալինին պէրչէմ եարասը պուլունմագտա օլտուղունտան, էքսէրիսի հիչ պիր իշ եարամամագտա տըր. Իչպու սէպէպէ մէպնի, մաթահըմըզ արանմագտա, տայիմա ուճուզ ֆիաթ խիմիսը օլունմագտա, վէ կէրէք Մարսիլեա վէ կէրէք Ճէնօվատա, Ճէզայիր Թէրելէրինտէն եիւզտէ 30–40 տան ֆիեաթլէ վէրիլմէքտէ տիր. Շու հալտէ միւլքիեէտէն սէնէվի իխրաճ օլունան գօթուն վէ քէչէ Թէրիլէրինին ատէտի, ալթը պուչուգ միլեօն բաատէլէրինտէ օլտուղունտան, չաեէտ հայվանլար կէլտիքի զէման պիր ազ զիեատէ իթմինա իտիլէճէք օլուր իսէ, իշպու միգտարըն իքի միսլինէ բէսիտէ օլաճաղը, վէ հէր հալտէ պու պապտա հասըլլըմըզ սէնէվի 310,000 լիրատան իպարէթ պուլունմագտա իսէ տէ, իշպու հասըլաթըն 540-550,000 լիրաեա բէսիտէ օլապիլէճէկի շիւպհէտէն պէրի պուլունմագտա, վէ շու սուրէթտէ սէնէվի 220-230 պին լիրա միգտարը զարար վուգուա կէլմէքտէ տիր. Իխրաճաթ էմթաասընըն Թէզայիտ իտէճէկլէրինտէն պիրի օլան իշպու մաթահ հագգընտա Թէտապիրի աճիլէ իթթիխազը զրիմընտա մէրճիի մախսուսունուն նազարը տիգգաթլարընը ճէլպ իտէրիզ։

Բուսումաթ իսթաթիսթիգի.— Բուսումաթ էմանէթի ալիէսի կէչէն 302 սէնէսի զարֆընտա, մէմալիքի մահրուսէյի Շահանէ կէօմրիւքլէրինին մուամէլէսի իսթաթիսթիգընի նէշր իթմիշ տիր. Մէզքիւր իսթաթիսթիգին նէթայիճի զիրտէքի ճէտվէլտէ միւնտէրիճ պուլունմագտա, վէ իխրաճաթ վէ իտխալաթ սէնէյի սապըգա նիսպէթլէ ֆազլա կէօրիւլմիւշ տիւր. Իտխալաթըն ֆազլասը 699,532 ղրուշ 12 սանթիմ, վէ իխրաճաթընքի 63,093,794 ղրուշտան վէ վէ հասըլաթըն ֆազլասը 6,722,208 ղրուշտան իպարէթ տիր. Բուսումաթ էմինի ալիուֆէթլու Լուտֆի էֆէնտի հազրէթլէրինին, էմանէթին հէր շիւպէսինճէ իճրա պուեուրմագտա օլտուղլարը իսլահաթըն տօլայը Թէպրիք իտէր, վէ կէչէն սէնէ մուամէլաթը իսթաթիսթիգինին պու սէնէ իչինտէ նէշրի սախի իսլահաթը մէզքիւրէնին նէթայիճի հասենէսինտէն պուլունտուղունու պէեան էյլէրիզ.

Գարահիսար-սահիպտէն ալընան խապէրլէրէ նէզարէն, պիր Թագըմ մուհաճիրլէրին, մէվճուտ հուպուպաթը խորտալարընտան տօլայը, օրալարտա հիւքիւմէ մուրաճաաթ օլան գահթաթան շիքեաեէթլէ միւսթէֆիտ օլմագտա օլտուգլարը, վէ էվվէլլէրի 25-30 բարա սաթըլան նանըն աղըգ ղըեէսինին 74 բարայա չըգտըղը անլաշըլըյօր.

Ընկարէ, ֆիյ 19 սեպտ.— Պու կիւն Թէքմիլ օլան հաֆթա զարֆընտա Թիֆթիք սաթըշը, կէչէն սէնէ միւտտէթի մէզքիւրէ զարֆընտա 15 պին 500 գըյէէ վարմըշ իքէն, 6 պին 590 գըյէէէ, իչպու սէնէյի էֆրէնճիէնին պիտաեէթինտէն պէրու 434,700 գըյէէէ պալիղ օլմուշ տուր. Ֆիաթլար, մալըն ճինսինէ կէօրէ լիրասի օսմանի եիւզ ղրուշտան 13–$13\frac{1}{2}$ ղրուշ արասընտա գայիմ տիր. Քիլէսի 30–32 ղրուշա պուղտայ, վէ 19–20 ղրուշա արփա, վէ 5–$5\frac{1}{4}$ ղրուշա ճաւ, վէ 11–$11\frac{1}{2}$ ղրուշա սարը պալ մում, վէ 5–5 պուչուգ ղրուշա ճէհրի, վէ 25–26 ղրուշա քիթրէ վէ ատէտի 300–500 ղրուշա Թըր չէհիր քիլիմի, վէ ատէտի 60–100 ղրուշա սէճճատէ ֆիրուխթ օլունմագտա տըր.

Մէսարիֆի նագլիէէ պէհէր գըյէէ իչին գաթըր իլէ 28–30 բարա վէ տէվէ իլէ 25–26 բարա րատտէլէրինտէ տիր.

Ցէրսաատէթ իւզէրինէ գըսսա վատէ իլէ բօլիչա ըսգօնթօսու եիւզտէ 100 վէ մէճիտիէ $102\frac{1}{4}$ վէ ալթըլըգ վէ մէթալիք 99 ղրուշ րատտէ օլունտէ տիր.

Թրապիզօն ֆիյ 18 սեպտ.— Իրանըն Թրանսիթ մուամէլաթը 18 սեպտեմպէրտէ պէր վէճհի աթի խուլասա իտիլիր.

Սեպտեմպէր 8տէ Իրանա կէօն. Տէնք տէրիլմէք իւզրէ մէվճուտ էշեա	5018
Սեպտ. 8տէն 29ա գատար կէլէն մանիֆաթուրա	802
Սեպտ. 8տէն 29ա գատար կէլէն միւխթէլիֆ էշեա	2173
Ճէման	7993
Իւչ հաֆթա զարֆընտա սէվք օլունան միւխթէլիֆ էշեա	4275
Օգոս. 29տա մէվճուտ պուլունան էշեա	3118

Թէպրիզէ գատար մէսարիֆի նագլիէէ պէհէր գանթարտա տէնք իչին 330 վէ սանտըգ իչին 380 ղրուշ տըր.

120 տէվէ պէքլէնմէքտէ տիր.

Լիօն.— Բիհասապըմըզտա կէչէն սէնէնին պու հաֆթասը զարֆընտա գայտ իտիլէն իպէք մուպաեաաթը մուամէլաթը 112,114 քիլօտան իպարէթ պուլունտուղու, վէ կէչէն հաֆթա 101,456 քիլօեա բէսիտէ օլտուղու հալտէ, պու հաֆթա 93,018 քիլօեա բէսիտէ օլմուշ, վէ 20,418 քիլօ օրկանսէն, 12,850 քիլօ Թըրամ, 59,750 քիլօ խամ իպէք սաթըլմըշ տըր.

Ալէս սարը Պրուսա իպէքլէրինին պէհէր քիլօսու 53 վէ իքինճի ճինսի 51–52 վէ 20–22 տինիէլիք Պրուսա օրկան.

սէնէսի 60-61 վէ 19-21 տօնէլիք Սուրիէ 59 ֆրանգ բասաէլէրինտէ ֆիրուխթ օլունմագտա տըր ։

Բիհացա գավի վէ մուամէլաթ մահտուտ իսէ տէ, ֆիհաթլար զահէթլէ թութկուն տուր ։

—

1303 սէնէսի զարֆընտա գըթաաթը մուխթէլիֆէսէն հասըլ ըլէն պուղտայ մահսուլու .— Նէվահի վէ գօնսօլօսլարտան ալտըղը րէսմի րաբօրթօլարա իսթինատէն, Ֆրանսա հիւքիւմէթի զիրաաթ նէզարէթի, պուղտայ միգտարընա տայիր աթիտէքի ըսթաթիսթիգի նէշր էյլէմիշ, վէ իշպու ըսթաթիսթիգ տէ, Եվրօբատա պուղտայ մահսուլունուն միգտարը պէր վէճհի ածի թախմին օլունմուշ տուր ։

Ինկիլթէրրա 40 միլեօն գանթար. ալէթթախմին խոխալի իգթիգա իտէն պուղտայ 60 միլեօն գանթար ։

Ֆրանսա 109 միլեօն հէքթօլիթրօ. ալէթթախմին խոխալի իհտայ էյլէսէն 16 միլեօն հէքթօլիթրօ ։

Ալմանիանըն հասըլը միւթէվասըթ օլարագ մահսուլու միգտարը մուայեէն տէյիլ իսէ տէ, խոխալի իգթիգա իտէն մահսուլուն միգտարը 6-7 միլեօն հէքթօլիթրօ գատար տըր ։

Սվիչէրիանըն մահսուլու իյի պիր հալտէ օլուպ, խոխալի իհտայ իտէն միգտար էհէմմիէթսիզ տիր ։

Իթալիա 42 միլեօն հէքթօլիթրօ. ալէթթախմին խոխալի իգթիգա իտէն 7-8 միլեօն հէքթօլիթրօ տուր ։

Ավստրիանըն մահսուլու օրթա հալտէ իսէ տէ, Մաճարիսթանըն 6-7 միլեօն հէքթօլիթրօ պուղտայ կէօնտէրէպիլէճէկի անլաշըլմագտա տըր ։

Սարֆիեաթը սախիլէնէսինտէն ֆազլա պուղտայ հուսուլէ կէլմէսի ճիհէթիյլէ, իխրաճ խուլէճէք մէմալիք տախի աթիտէքիլէրտէն իպարէթ տիր ։

Ամէրիգա 35-36 միլեօն. Հինտիսթան 9-10 միլեօն հէքթօլիթրօ. Րուսիա (մահսուլու էհի տիր) 22-26 միլեօն. Մաճարիսթան 14 միլեօն. Րումանիա 4-5 միլեօն հէքթօլիթրօ ։

Իշպու ըսթաթիսթիգտէքի միգտարլարա գաթիէն սահիհ նազարըլա պագըլամամասը տախի խլավէթէն պէճամ օլունմուշ տուր ։

—

Խըթթէյի Մըսըրիէնին էհալիթը սայիրէյի Շահանէէ վուգու պուլան խոխայաթըն րէսմի կէօմրիւկիւ Մըսըր կէօմրիւքլէրինտէ վէ էհալիթը սայիրէյի Շահանէտէն Խըթթէյի Մըսըրիէէ վուգու պուլան իխրաճաթ կէօմրիւքլէրի տախի իխրաճ օլունտուգլարը իսկէլէ կէօմրիւքլէրինտէ ալընմագլա, Մըսըր խոխալաթընտա կէօսթէրիլէն չէյլէր հիչ վիրուտինտէ թէլգիրէսինտէն ֆազլա վիրուտ իտէն չէյլէր տիր ։

Եվրօբատան մուպահասա՝ օլունան էլիհա վէ ալէաթ վէ էտէվաթը հարպիէէ իլէ տուէյլի էճնէպիէէ սուֆէրա վէ գօնսօլօսլարը նամընա վիրուտ իտէն վէ իպասէթիամէ վէ մէքթէպլէր իչին ճէլպ օլունան էշեա վէ զիրաաթ վէ սընաաթ իչին խոխալ օլունան մաքինա վէ էտէվաթը զիրաէյյէ վէ տէմիր եօլ վէ ֆապրիգալար լէվազըմաթը օլարագ պախթիեաղ կէթիրիլէն էշեա մուաֆգաթէն րէսմի կէօմրիւքտէն մուաֆ օլունտուգլարը ճիհէթիլէ պունա տախիլ տէյիլ տիր ։

(Թիճարէթ օտասը դազէթէսը)

ՄԷԱՏԻՆ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

—

(898 ... վէ խիթամ)

86 .— Մէատինի սաթհիէէ իշլէտէնլէր, հէր սէնէ իմալաթըն աճվալինէ, վէ պիր սէնէլիք մահսուլաթ վէ իմալաթըն քէմմիեաթ վէ քէյֆիեաթըլնա տայիր իքի նիւսխէ օլարագ միւֆրէտաթ տէֆթէրի թանզիմ, վէ պիր նիւսխէսինի վալի վիլաէէթէ վէ տիկէրինի Մէատին իտարէսինէ իթա իտէճէքլէր տիր ։

87 . Մէատինի սաթհիէէտէն պիրի էմնայի իմալաթտա մէատինի ալիէէ հալինէ, եանի թահթ էլ արզ գուեու վէ մաղարալար իլէ ինշա օլունաճագ հալէ կէլէճէք օլուր իսէ, մէատինի ալիէէ հագգընտա մէվզու օլան չէրայիթ մուճիպինճէ իճրայէ ֆէրմանը իսթիհսալ օլունմագ ըրգըն, օ միսիլլու մատէնլէրի իմալ վէ իխրաճ իթմէք մէմնու տուր ։

88 . Մէատինի սաթհիէէ իշլէտէնլէր, 86նճը մատտէ հիւքմինէ մուխալիֆ հարէքէթտէ պուլունտուգլարը թագտիրտէ, քէնտիլէրինտէն 10 օսմանլը ալթունտան 100 ալթունա գատար ճէզայի նագտի ալընըր, վէ 87նճի մատտէ հիւքմինէ մուխալիֆ հարէքէթլէրի վուգուտա, պիլա րուխսաթ մէատինի ալիէէ իխրաճ վէ իմալ իտէնլէր հագգընտա իշպու նիզամնամէտէ մուայեէն մուամէլէյի ճէզաիյէէ իճրա օլունուր ։

89 .— Միւլթէզիմլէր՝ մատէնլէրինին իշլէտիլմէսի, վէ իխրաճ իթտիքլէրի ճէվհէրլէրին գալ ու իզապէսի իչին լէւազըմ օլան գալխանէ վէ ալէաթ ու էտէվաթ վէ մաքինալարը, նիզամաթը պէլէտիէէ հիւքմինէ թապի օլարագ ինշա վէ վազ վէ իսթիմալ իտէրլէր, վէ ինշա օլունաճագ գալխանէ վէ ֆապրիգա վէ մաքինա վէ մութէֆէրրուաթը սայիրէնին րէսմ վէ թարիֆնամէլէրի Մէատին իտարէսինի իթաէէ մէճպուր տըրլար ։

90 .— Մէատինին ուսուլը թասարրուֆիէէսինտէն միւթէհասսըս իխթիլաֆ խուսուսաթ վէ պունուն զայրի տէավի մէհաքիմի ատլիէէ մարիֆէթիլէ հալլ ու ֆասլ օլունուր, վէ 23ինճիւ մատտէ մուճիպինճէ էօհտէլէրինէ մատէն իհալէ խուլէճէք օլան թէպաայի էճնէպիէէնին տէրիւհտէ խուլէճէքլէրի մատէնտէն թէհատտիւս խուլէճէք տէավի հուգուգը խուսուսիէէլէրինտէն նէշէթ իտէն տավալար ճարի ուսուլէ թէվֆիգէն մէհաքիմի ատլիէէտէ կէօրիւլիւր ։

91 .— ... Թարիխի մէատին նիզամնամէսի, իշպու Նիզամնամէնին Թարիխի նէշրինտէն իթիպարէն մէֆսուխ տըր ։

92 .— Մալիէէ նէզարէթի, իշպու Նիզամնամէնին իճրասընա մէմուր տուր ։

Ֆի 18 զիլհիճճէ սէնէ 304

Ֆի 25 աղըսթօս սէնէ 303

ԻԼԱՆ

Իշպու Թարիխտէն իթիպարէն իլանը ախէրէ գատար գայսր վէ սայիր մէյվէ չէքիրտէքլէրինին նագլիեէ խուսրէթի եիկիրմի իքի նիւմէրօլու Թարիֆայի մախսուսէ չէրաիթինէ, եանի պիւեիւք սիւրաթլէ կէօնտէրիլտիկի հալտէ, քիւչիւք սիւրաթլը գաթարլարըն պիրինճի սընըֆը խուճրէթինէ, վէ քիւչիւք սիւրաթլէ կէօնտէրիլտիկի հալտէ, պիւեիւք սիւրաթլը գաթարլարըն իքինճի սընըֆը խուճրէթինէ թաթպիգէն ախզ օլունաճաղը իլան օլունուր ։

(Շէհիր էմանէթինտէն)

Գարանըր սագիգ հարիգ մահէյլինտէ Շազըը տէրկեահը չէրիֆի իթթիսալինտէ թէրպիէն եիւզ ոն տօգուզ արշըն էմանէթ մալի արսա պիլ միւզայետէ իյլուլուն եիկիրմի տօգուզունճու չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանըն թէէմինաթ աքչէլէրիյլէ Շէհիր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի ։

ԱՅԷՐԻՆ ՎԻԿՕՐ ՆԱՄ ՍԱԶ ՍՈՒԵՌԻ

Ինսան կիւզէլլիկինին էն մուհիմմ չարթը սաչլար տըր ։ Կիւզէլ սաչլար էն չիրքին սիֆաթա պիլէ կիւզէլլիք վէրիրլէր, լաքին սաչլար տէյիշիկլիկինտէ, ինսանըն ճէմալի տախի պօզուլուր, վէ հէր ալէմէթ, եալըլըղա տէլալէթ իտէր ։ Վագթըն կէչմէսինի կէօսթէրէն իլք էսէր պու տուր, վէ սաչլարըն՝ իլք կէնճլիք զէմանընտաքի բարլագլըղը մուհաֆազա իթմէքլիք մագսէտի ումումիսի, պունտան նէշէթ իթմէքտէ տիր ։

Սաչլարը պէսլէմէք վէ թազէլէշտիրմէք թէրթիպի իճրա օլունմուշ օլուպ, հէր թարաֆտա խալգըն հիւսնի թագտիրինէ մազհար օլմուշ, վէ պինլէրճէ նուֆուսուն չիւքրանիյյէթինի ճէլպ էյլէմիշ տիր ։

Պու թէրթիպին, պագէն սաչլարը եէնիտէն կէթիրտիկի, րէնկինի տայիմա թազէլէթտիկի, վէ էօմրիւն զէվալընը խապէր վիրէն վագթընդ սաչ թէ. ֆինին էօնիւնիւ ալտըղը, պիւեիւք պիր թէճրիպէ իլէ կէօրիւլմիւշ տիւր ։ Թէրթիպաթը սայիրէնին տահա պիւեիւք էհլիէթլէրէ հայիզ օլտուգլարը տէրմիեան օլունապիլիր իսէ տէ, Վիկօր սաչ սուեունուն կէօրտիւկիւ իշի, հիչ պիրի կէօրէմէզ ։ Սաչլար տէօքիւլտիւքտէն սօնրա, տազ գալան պաշտա եէնիտէն սաչ կէթիրմէք իչին, շիմտիյէ գատար հիչ պիր չարէ պուլունամամըշ օլտուղու հալտէ, Վիկէօր սուեու յօգ տէֆա տազ օլան պաշտա սաչ կէթիրմէքտէ տիր ։ Պու մուալիճէնին ֆայտէսինէ սաչլարտա վէ սաչլարըն քէօքլէրինտէ հասըլ իթտիկի գուվէթլէ թէէսիր իգնա խուճի պիր իսպաթ տըր ։ Պունտան պաշգա Վիկօր սուեունուն՝ սէրթ, զայիֆ, եախօտ զահիրէն գուվվէթսիզ սաչլար իւզէրինտէ հասըլ իթտիկի, նէթիճէ իլէ, սաչլարըն գուվվէթ վէ բարլագլըգ քէսպ իթտիկի իսպաթ օլունմուշ տուր ։ Սաչլարը տէօքիւլմէքտէն տախի պու մուալիճէ մէնն իտէր ։ Եալընըզ պազը քէրրէ իսթիմալիյլէ, ումումէն իշպու նէթիճէ հասըլ օլապիլիր, հալպու քի, տայիմի իսթիմալ սաեէսինտէ, սաչճա եէնիտէն վէ տահա գուվվէթլէրի հուսուլէ կէլիր ։

Սաչլարըն իհթիմամը իչին, պունտան տահա կիւզէլ թէտապիր օլամազ ։ Պու թէրթիպ, պէրրագ օլուպ նէֆիս պիր գօգուսու վար տըր, վէ սաչլարը եումշաթըրըր վէ բարլաթըրըր ։ Քէզալիք, Թօալէթին թէքմիլլիկի իչին էլզէմ օլան րէնկի վէ կէօսթէրիշի սաչլարա քէսպ իթտիրիր ։ Պու թէրթիպ, տիւնեատա էն էհվէն վէ էն կիւզէլ թէրթիպլէրտէն պիրի տիր ։

Պու մուալիճէ, իպէքչար վէ էճզաճըլարտա պուլունուր ։ Ցօզթօր Այէրին մէրքէզի ումումիսի Ցէրսատէթտէ Գալաթասա Ճամի գարշուսու սօգագընտա 13 նումէրօ իլէ մուրագգամ Ս. Մ. Մինասեանըն մաղազասընտա տըր ։

Տիւչէս .— Մատէմքի սէնին, Մ. տը Սէրտէօյլ իլէ իւլֆէթին վար տըր, Բիէրին՝ սէնի կէօնտէրմէսի խաերըը տըր ։

Բիրօ .— Ֆիլվագը պէնիմ պուրաեա կէլիշիմ, Մ. տը Սէրտէօյլ միւնասիպէթիյլէ տիր ։

Տիւչէս .— Նէ՞ տիեօրսուն ։

Բիէր .— Տիեօրումքի, պիզ մահվ օլտուգ ։

Տիւչէս .— Խա՛յր, խա՛յր, մատէմքի սէն շիմտի պուրատա պուլունուեօր իսէն, զայլ օլմամըշըզ տըր ։

Բիրօ .— Սիզ նէ՞ տիեօրսունուզ. Բիէր Թուլթուլտու ։

Եկէրչի զէհիրլի պիր եըլան, մարքիզին էօբչէսինի ըսըրմըշ օլսա իտի, պէլքի պու գատար թէէսիր հասըլ իթմէզ իտի ։ Շէօյլէքի մէրգումէ, Բիրօնուն սէօզլէրինի իշիթտիկինտէ, եէրինտէն սըչրաեըպ, եիւզ սէտա իլէ,

— Բիէր Թուլթուլտո՞ւ մու ... նէ՞ տիեօրսուն, տէյի նիտա իթտի ։

Բիրօ .— Տօղրուեու սէօյլէեօրում. Թուլթուլտուղունու պէն կէօրտիւմ ։

Տիւչէս .— Լաքին նա՞սըլ ... նի՞չին ... նէ՞րէտէ ... վէ նէ՞ վագըթ ... տիմէք տիր քի, սէնի պուրաեա կէօնտէրէն օ տէյիլ տիր ... տիմէք տիր քի, մէքթուպումու ալմամըշ տըր ։

Մատամ տը Գրուա, օլ էսնատէ սայքի մէճնուն օլուպ, պիր յօգ սիւալլէր իթմէքտէ իտի ։

Եւէն .— Պէնիմ պու չէյլէրտէն հիչ պիր խապէրիմ եօգ տուր ։ Շու գատարը պիլիրիմքի, տէօրթ կիւն էվվէլ, Լօնտրատա Թէվգիֆ իտիլտի ։ զալիպա իշ տէ աղըր պիր չէյ օլմալը տըր, չիւնքի Բիէր, քէնտի քէնտիսինի էօլտիւրմէք իսթէտի իսէ տէ, սիլահըը ալարագ, քէնտիսինի զապթա մուվաֆֆագ օլտուլար ։ Մէրգումուն՝ զապթիէէլէր մարիֆէթիյլէ կէօթիւրիւլտիւկիւնիւ կէօրտիւմ ։ Մագպուլթճա պապը իտի, վէ իւսթիւ պաշը գանա միւլէմմա իտի ։ Զանն իտէրիմքի, Իվար տա Թուլթուլմուշ տուր, զիրա քէնտիսինի, եէտի կիւն տիր կէօրմէտիմ ։

Տիւչէս .— Տիմէք տիր քի, չարէի սէլամէթիմիզ գալմատը ։

Բիրօ .— Ֆիրար իթմէքտէն պաշգա չարէմիզ եօգ տուր ։

Տիւչէս .— Լաքին նէ՞ ֆայտէսի վար տըր ։

Բիրօ .— Հէնուզ ֆիրարա վագթիմիզ վար տըր ։

Տիւչէս .— Քի՞մ պիլիր ։

Բիրօ .— Սիզ զէնկինսինիզ ։

Տիւչէս .— Զէնկինլիկիմտէն նէ՞ չըգար ։

Բիրօ .— Օ հալտէ նէ՞ եաբմագ իսթէեօրսունուզ ։

Տիւչէս .— Բիէր պիզի ղամմազլատըճագ տըր ։

Բիրօ .— Օնա նէ՞ չիւպհէ ։

Տիւչէս .— Սէն հէնուզ կէնճսին վէ եաշամաղը արզու իտէպիլիրսին, լաքին պէն, տիւշմէնլէրիմիզ պիզէ զալէպէ չալտըգլարը իչին եաշամագտան նէֆրէթ իտիեօրում ։

Բիրօ .— Լաքին էօմրիւն պանա լաթիֆ կէօրիւնտիւկիւնիւ պէեան իտէր իսէմ, աֆվ իտէ՞րմիսինիզ ։

Տիւչէս .— Էվվէթ ։

Բիրօ .— Պունտան զաթէնազար, պիրինի սէվէրիմ ։

Տիւչէս .— Շիմտի պէն տէ անը սանա սօրաճագ իտիմ ։

Բիրօ .— Ինթիգամըմը տախի ալաճաղըմ. վա՛յ օ քիմսէնէքի, Սէրտէօյլ իսմինի թաշըմագտա տըր, զիրա ֆէլաքէթիմիզ օ թարաֆտան վագը օլմագտա տըր ։

Տիւչէս .— Սէն ինթիգամընը ալ, լաքին, ազիզէմ, պէն էօլմէք իսթէրիմ ։

Բիրօ .— Պու տիվանէլիք տիր ։

Տիւչէս .— (Սաքին պիր հալ իլէ.) Հէր նէ օլսա, պու ֆիքրիմի իճրա իտէճէյիմ ։

Եւէն, վալիտէսինին Թասլիաթըընը, չէօյլէքի ֆիքրինէ գօյտուղու չէյի եաբտըղընը վէ պունա գարշը իթիրազ վէ մուխալիֆէթ միւմքին օլմատըղընը պիլիր իտի ։

Տիւչէս .— Շու անախթարը ալ, չու գօնսօլու աչ, վէ իւսթ գաթտա պուլունան եէշիլ րէնկլի սանտըգճաղը պանա կէթիր ։

Եւէն, վալիտէսինին էմրինի իճրա իթտի, վէ մատամ տը Գրուա՝ սանտըգճաղը ալըպ, տէրունինտէն ալտըղը քիւչիւք պիր չիշէյի ճէպինէ գօյտուգտան սօնրա, չէօյլէ սէօյլէտի ։

— Պէնիմ հիսսէմ պու տուր ։ գուսուրու տա սէնին իչին տիր, Եւ՛էն, պու սանտըգճա տէրունինտէ 500.000 ֆրանգ վար տըր ։ Պանգա գայմէսի վէ խայլիճէ կիւզէլ միւճէվհէրաթ օլարագ, պունտա մէվճուտ օլան գըյմէթտար էշեատան զայրի պիր չէյիմ եօգ տուր ։ Շիմտի պէնի տէրգ իտ, չիւնքի պունտան սօնրա կէօրիւշէմէեէճէյիզ ։

Եւէն .— Ֆագաթ, վալիտէճիմ ...

ԻՏԱԼԷԻԻ ՄԱԽՈՒՍԻ

Իշպու չէհրը սեպտեմբերին 16 նճը բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն Հայտար բաշա խաթթը սէֆէրլէրի աթիտէ մուհարրէր իւզրէ իճրա օլունաճաղը իլան օլունուր։

ՔԷՈՔԼԻՈՒԷՆ

Ս. Տ.		Գոռնոր Նէ-մէրօռոռ
1 15	Պէյա թէսատիւֆ	0
2 00	Իզմիտէ կիտէն	2
3 10	Բէնտիեէ » (*)	4
4 25	Իզմիտէ »	6
8 00	Իզմիտէ » (*)	8
10 30	Բէնտիեէ »	10
11 25	» »	12

ՀԱՅՏԱՐ-ԲԱՇԼԱՌԱՆ

Ս. Տ.		Գոռնոր Նէ-մէրօռոռ
2 00	Բէնտիքտէն կէլէն	1
3 35	» »	3
4 00	Պիլա թէսատիւֆ	0
5 10	Իզմիտտէն » (*)	5
8 45	Բէնտիքտէն »	7
11 00	Իզմիտտէն »	9
12 00	Պիլա թէսատիւֆ (*)	0

(*) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր ճումաա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէրպաղչէսի գաթարլարընա միւթէսատիֆ տը։

ԻՍԲԻՐԻՏԻՕՆ ԶԱՎՈՒՇԱԲԻ

ՏԻԳՃԻ

Միւմկիլէյհ, սանսաթընտա մահիր օլուպ, չիմտիեէ գատար միւշթէրիլէրինի խօշնուտ գելմէյ օլտուղունտան, քէնտիսինէ իհթիեաճլարը օլան քիմսէլէրին, Պէյօղլունտա Գուլէ-գաբուսունտա, 592 նիւմէրօլու մաղազաեա միւրաճաաթը։

ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ Միհէդիտխանէի քէպիր

Տէրսաատէթտէ Ֆինճանճըլար եօգուշունտա 27 նիւմէրօլու ֆապրիգատա, Էվրօբատան ճէլպ օլունմուշ օլան նէվիճատ մոքինալարլա միհքէմ վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ քիթապար թէճլիտ օլունտուղու կիպի՝ ամմը բը թիճճարիէեէ վէ տէվայիրը սայիրէեէ մահսուս տէֆթարի ճիլտիեէ վէ իլանաթ վէ գարթ ը վիղիթ վէ պունա միւմասիլ հէր տիւրլիւ էվրագը մաթպուէ զաեէթ էհվէն ֆիեաթլարլա մունթազամ սուրէթտէ թապ վէ խմալ օլունմագ տա պուլունտուղունտան, թալիպլէրինի հէր վէճհ իլէ մէմնուն իտէճէկի վէ մէգքիւր մահէլլտէ տախի լէվազիմաթը տէվայիր եանի հէր տիւրլիւ քեաղըտ պ այէմ միւրէքքէպ ֆիրուխթ օլունտուղու իլան օլունուր։

ՏԱՐԱՆԻՆ

ԴԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Գալաթա 28 սեպտ.

հ. գ. ք. ումումի 26 գաբ. դ. ք.	15 14
» գ. սեպտ. աչըլ. 28 (տուպլը	15 15
Իւնիֆիէ գաբ. 26 գուբ. քէսիք	00 00
» » աչըլ. 28	00 00
Կէրի A. Իսթիգրազ	21 30
» B. Բ.	14 00
» C. Գ.	15 15
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	35
Ագչէ Ֆաիզի	8
Բաբօր	00
Հէվալէսիզ	27 ½

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ ք. ք.	6 30
Սթամպօլ պանգասը » »	5 30
Սօսիէթէ ժէնէրալ » »	4 3
Թրամվայ » »	330
Սօսիէթէ օթթօման պանգասը	3 25

Ա ՉԵԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղշ. Բր.
Պէեազ Մէճիտիեէ Ֆարգը	108 17
Մէթալիք »	98 00
Պէշլիք »	103 00
Ալթըըզ »	103 00
Պաթըր »	800
Գամէ »	38 000
Ինկիլիզ լիրասը	110 38
Ֆրանսըզ ալթունու	87 38
Բօլ	90 28
Գրէմից ալթունու	51 20
Գարպօն գամէսի	10 05
Իսթիգրազը տախիլի	00 00
Գարանտը	37 00
Աչըլտը գուբօն քէսիք	37 04

—

ԷՎՐՕԲԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 8 հոկտ.

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	102 3/8
սհամը ումումի աչըլ. գ. ք.	13 3/4
» » գաբան. գ. ք.	13 3/4
5 իսթիգրազը 1 ինճի սընըֆ	21 1/2
17 » 2	14 1/8
79 » 3	13 5/8
Տէվլէթի Ալիեէնէն 17 իսթիգ	86 1/4
Օսմանլը Պանգասը	9 3/4
Ռուսիա իսթիքրազը 1873	95 5/8
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	75
Մըսըր իսթիեազլը չըմէնտըֆ	99 5/8
Տաիրա սանիեէ	72
Մըսըրըն Բօչիլտ իսթիգրազը	95 3/4
Մահարիսթան էսհամը	00
Գամպիօ Բարիզ	25 60

Բարիս, 8 հոկտ.

Ֆրանսըզ ֆոնտոսու 3%	82 22 1/2
Ֆրանսըզ ֆոնտոսու 4½	109 40
Էսհամը ումումիէ աչըլ. գ. ք.	14 00
Էսհամը ումումիէ գաբ. գ. ք.	13 95
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի b	14 00
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի c	13 95
Ռումէլի չըմէնտը. թահ.	35 00
Օսմանլը ըէժի թահվիլ.	00 00
Օսմանլը պանգասը	498 75
Գրէտի Լիոնէ	575 00
Գրէտի Ֆոնսիէ	1402 00
Լիոն ագսիոնը	1255 00
Պիւէիշ գանալը	2010 00
Ռուս Ֆոնտոսու 5% 1877	100 1/4
Իթալիա էսհամը	98 80
Մըսըր իսթիգրազ պիրլէշմիշ	383 75
Իսբանիա խարիճի իսթիք.	67 3/8
Բրիօրիթէ թահվիլաթը	357 50
Եունան 5% 1879	340
Գամպիօ Լօնտրա	25 40

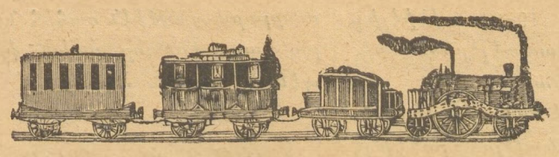
Բարիս 8 հոկտ.

Ֆրանսըզ ֆոնտոսու 4½%	000 0
Օսմանլը ֆոնտոսու 4½%	13 97 ½
ումէլի չըմէնտըֆէր թահվիլ.	000
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշ.	383 75

Վիէննա 8 հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	125 60
Ռումէլի չըմէնտըֆէրլէրի	17 10

ԾՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱԾԵԱՆ



ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Եօլձոռ թարիֆաը 1887 Մայիս 10 տան իբիպարէն

ՍԷԼԱՆԻԿ—ԻԻՍՔԻԻՊ ԽԱԹԹԸ

522 Ն° ԳԱԹԱՐ

Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարչէնպիհ, Ճումաա վէ Բազար կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		Ս. Տ.
		Սապահ
Սէլանիկ	Հարէքէթ	8 00
Թօքսին	»	8 39
Ամաթօվա	»	9 25
Գարասուլու	»	9 48
Կումանճէ	»	9 59
Կէվկէլի	»	10 46
Միրովչէ	»	11 27
Սթրումիցա	»	11 38
Տէմիրգաբու	Վիսուլ	12 16
	Հարէքէթ	12 41
Գրիվօլագ	»	1 52
Վէնից-Կրատաքօ	»	2 18
Քէօբրիւլիւ	Վիսուլ	3 09
	Հարէքէթ	3 18
Զէլէնիքօ	»	4 10
Իւսքիւպ	Վիսուլ	4 30
		Ագշամ

521 Ն° ԳԱԹԱՐ

Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարչէնպիհ Ճումաա վէ Բազար կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		Ս. Տ.
		Սապահ
Իւսքիւպ	Հարէքէթ	8 15
Զէլէնիքօ	»	9 36
Քէօբրիւլիւ	Վիսուլ	10 17
	Հարէքէթ	10 00
Վէնից-Կրատաքօ	»	11 10
Գրիվօլագ	»	12 05
Տէմիրգաբու	Վիսուլ	12 01
	Հարէքէթ	1 41
Սթրումիցա	»	1 00
Միրովչէ	»	1 44
Կէվկէլի	»	2 54
Կումանճէ	»	3 4[illegible]
Գարասուլու	»	3 1[illegible]
Ամաթօվա	»	3 30
Թօքսին	»	4 [illegible]
Սէլանիկ	Վիսուլ	5 [illegible]
		Ագշամ

ԻԻՍՔԻԻՊ—ՄԻԹՐՕՎԻՑԱ ԽԱԹԹԸ

622 Ն° ԳԱԹԱՐ

Պէհէր Սալը, Բէնչէշպիհ վէ Ճումաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		Ս. Տ.
		Սապահ
Իւսկիւպ	Հարէքէթ	7 00
Էլէհան	»	7 57
Գաչիանիք	»	8 45
Վէրիսօվիչ	»	9 59
Լիբլիան	»	10 29
Բրիչթինա	»	11 19
Վուչիթրն	»	12 07
Միթրովիցա	Վիսուլ	12 20
		Ագշամ

621 Ն° ԳԱԹԱՐ

Պէհէր Սալը, Բէնչէշպիհ վէ Ճումաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		Ս. Տ
		Ագշամ
Միթրովիցա	Հարէքէթ	1
Վուչիթրն	»	1
Բրիչթինա	»	2 45
Լիբլիան	»	3 55
Վէրիսօվիչ	»	4 50
Գաչիանիք	»	5 15
Էլէհան	»	5 41
Իւսքիւպ	Վիսուլ	6 7
		Ագշամ

Տիւշէս.— (Թէքրար սապըրսըզլըգ վէ սըդըլմագլըգ հարէքէթի իպրազ իտէրէք.) Պէն էօյմէք իսթէրիմ, վէսսէլամ։

Էլէն, մութէէսիր պիր հալ իլէ վալիտէսինէն գուճաղընա աթըլտը, վէ մատամ տիւշէս, գըզընը պուս իթտիքտէն սոնրա, ուսուլճէ պիր թարաֆա իտիպ,

— Արթըգ կիտէպիլիրսին, տէտի։

Էլէն.— Ալլահա ըսմարլատըգ, վալիտէ։

Տիւշէս.— Սանտրգճաեր ալմաեա ունութտուն։

Էլէն, կէրի տէօնիւպ, սանտրգճաեը, էլպիսէսինէն ալթընտա հըֆզ իթտի։

Տիւշէս.— Ա՛հ, էկերչի պէնիմէ պէրապէր էօյմէք իսթէսէ իտին...

Էլէն.— Խա՛յր, իսթէմէմ։

Տիւշէս.— Ֆագաթ, նի՞չին իսթէմէեօրսուն։

Էլէն.— Զիւնքի պիրինի սէվէրիմ։

Տիւշէս.— Էօյլէ իսէ, սօն տէֆա Ալլահա ըսմարլատըգ։

Էլէն.— Հօչճա գալըն, վալիտէ։

Տիւշէս.— Հիչ տէյիլ իսէ, պէնիմ՝տէ ինթիգամըմ ալ։

Էլէն.— Սիղին տէ ինթիգամընըզը ալաճաղըմ, եօղսա պէն տէ ճէզաեա չարրըլարագ էօյլէճէեիմ։

Տիւշէս.— Պու խուսուստա եէմին իտէ՞ըմիսին։

Էլէն.— Էվվէթ, եէմին իտէրիմ։

Պէօյլէճէ իւքի գաալն, սօն տէֆա էօբիչտիւքտէն սոնրա, պիրիպիրինտէն այրըլտըլար։ Պիր սաաթ սոնրա, մատամ տը Գրուա՝ ահրէթէ եօլճու օլմաղլէ, Մ. տը Սէրտէյլ տուլ գալտը։

ՊԷՇԻՆՃԻ ԳԸՄՄԸՆ ԽԻԹԱՄԸ

տար քի, եալընըզճա թաամ իթմէք իսթէմէտիկինտէն, մէզպուրէեի պէքլէտի, վէ պէքլէմէքտէն եօրուլուպ, Բիրօնուն կէլտիկինի կէօրմէք իւզրէ, պիր բէնչիրէտէն պագմաեա պաշլատը։

Պալթազար տախի, օլ էնատէ թաամ վազթը օլտուղունտան, եէմէք սալասընընը պիր բէնչիրէսինտէն, տիւգ իլէ Թոբ-ա-Մօրու պէքլէմէքտէ, վէ սապրը տախի թիւքէնմէքտէ իտի։

Մէրգում տէլիգանլը, սապա սօլա վէ աշաղը եօղարը պագմագլա Բօղէթի կէօրտիւ, վէ էվվէլ էմիրտէ կէօղլէրինէ ինանամաեըպ, աճապա քէնտիսինի՞ մի կէօրիւեօրում, տէտի, վէ իքինճի տէֆա պագարագ։

— Էվվէթ, Բօղէթ տիր, տէտի։

Ֆէլիքս, Բա-տը-Ճանս վէ Տիւրիէօ.— (Թէքրար իլէ.) Բօղէ՞թ մի։

Պալթազար.— Էվվէթ, Բօղէթ տիր, կէլլին պագրն։

Բա-տը-Ճանս, հէր նէ գատար Բօղէթի ասլա կէօրմէմիշ, վէ քէնտիսի տէ մէճբուհ պուլունմուշ իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ տիկէրլէրի կիպի բէնչիրէեէ եագլաշը։

Գուսուրու մալիում իտուկինտէն, թաֆսիլէն պէեանընա իհթիեաճ եօղ տուր։ Պիր չարեէք սաաթ սօնրա, իշպու իքի մութլուլու էվլատ՝ այնի մահէլլտէ, էլ էլէ թութմուշ օլարագ օթուրմագ տա իտիլէր։

* * *

Կէլելիմ Բիրօեա։ Պու հայտուտ գաբը, քէնտի սէլամէթի իչին հիչ պիր մասրաֆը գըսգանմաեարագ, Բարիսէ աեագ պասթըրընտա, բահաթճա նէֆէս ալտը։

Բիրօ՝ Բիէր իլէ Իվարընը թէվգրըֆ իտիլմիշ օլտուղլարընը զանն իտէրէք, դաբուսունտա ժանտարմալարա թէսատիւֆ իտէճէկի գօրդուսուլլա, քէնտի խանէսինէ կիթմէեիպ, վալիտէսինին խանէսինէ ազիմէթ իլլէտի։

Թամ օլ կիւնիւ, տիւգ թարաֆընտան մարքիզ թայեին օլունմուշ օլան վատէ, խիթամ պուլուեօրտու։

Իմտի, մարքիզ, Մ. տը Սէրտէյլիւ պէքլէրքէն, Բիրօ իչէրի կիրտիկինտէն, տիւշէս մէսէրրէթլէ,

— Հէլէ չիւքիւր, կէլտինիզ, տէտի։

Տիւշէս.— Նէ՞ օլտունուզ, վալիտէ։

Բիրօ.— Բիէր...